

# HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

## MONITOR THEO DÕI BỆNH NHÂN

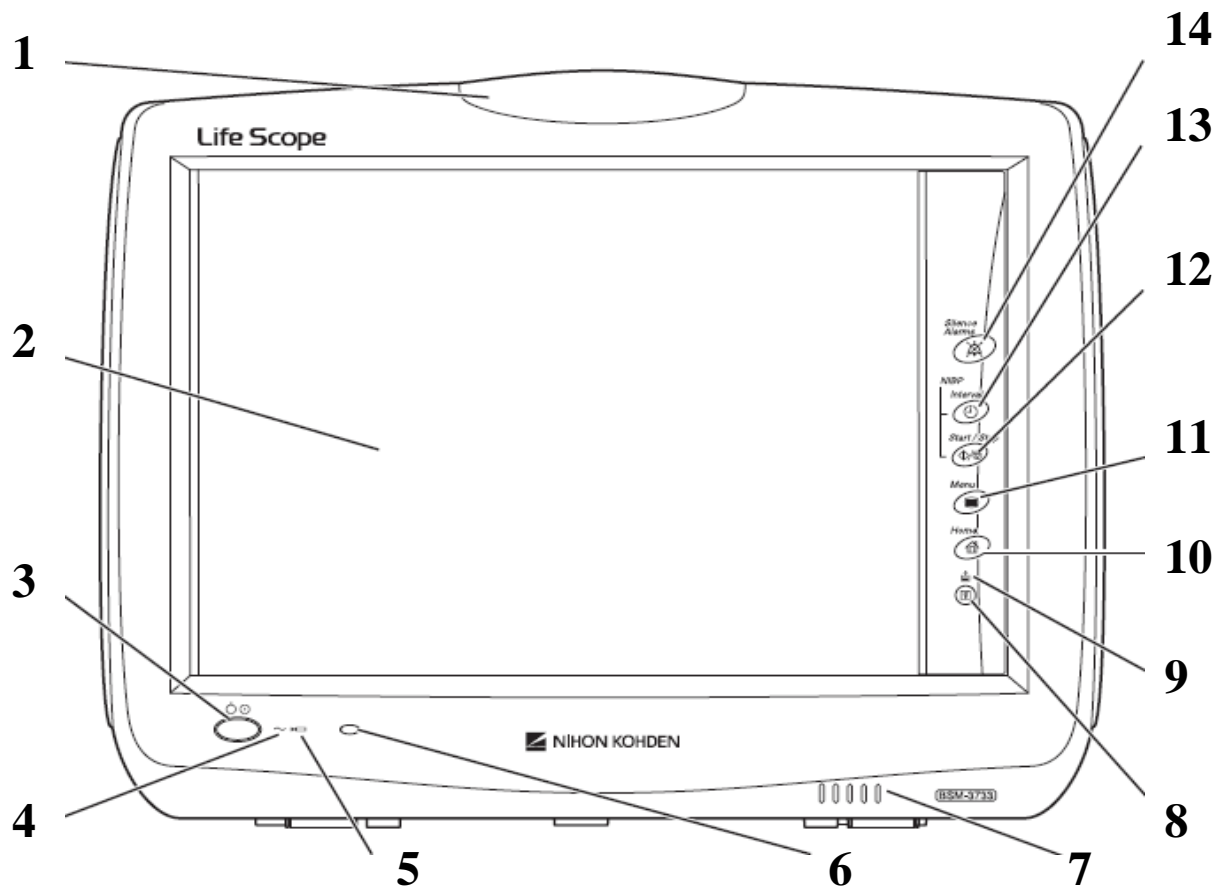
### LIFE SCOPE VS MODEL BSM-3562, BSM- 3763

HÃNG SX : NIHON KOHDEN

NƯỚC SX : NHẬT BẢN

VPĐD. NIPON CORPORATION TẠI TP.HCM  
LẦU 3 – CAO ỐC TUỔI TRẺ, 60A HOÀNG VĂN THỤ, Q.PHÚ NHUẬN,  
TP.HCM  
ĐT: 028 3844 8172

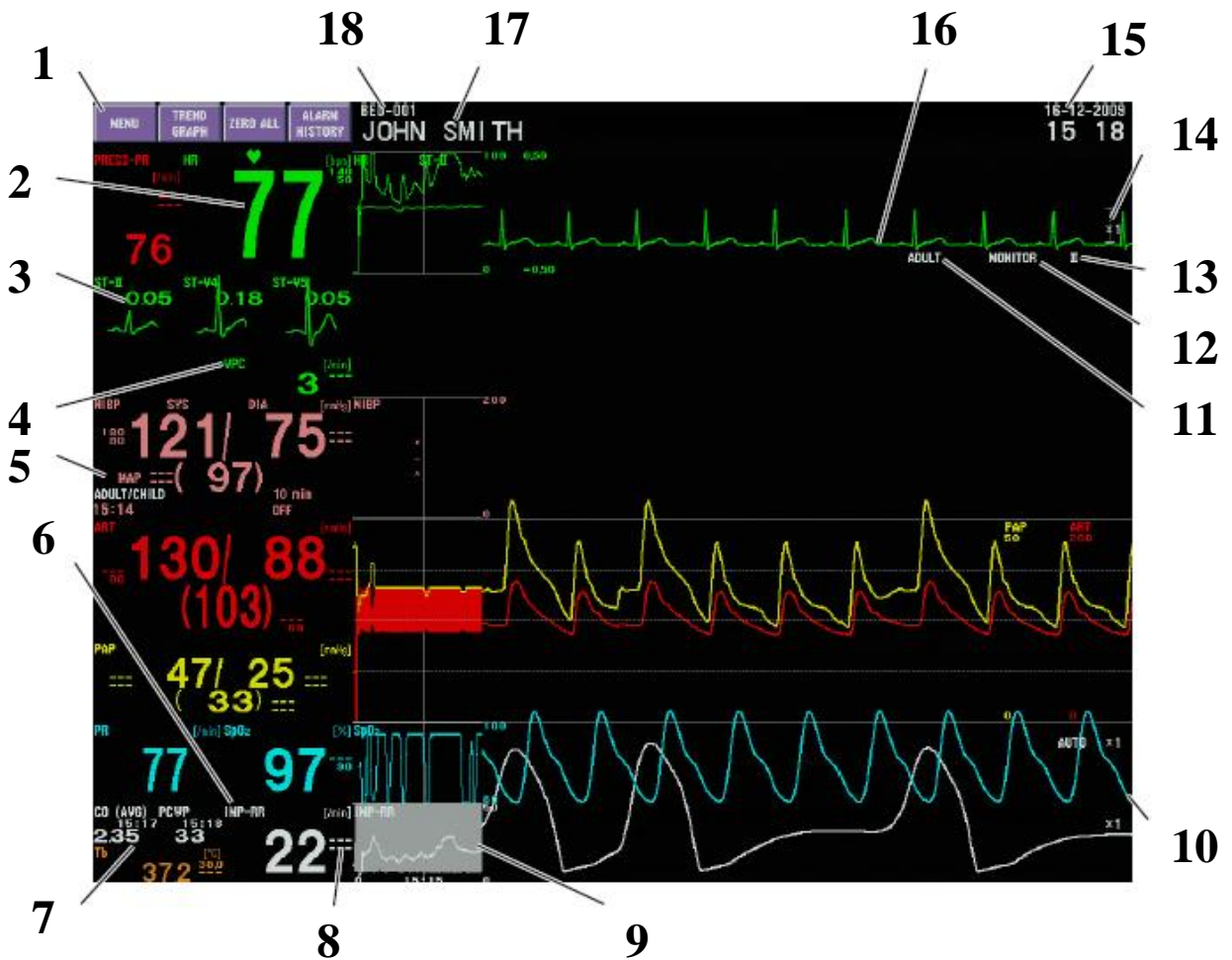
## I/ MÔ TẢ HÌNH DẠNG BÊN NGOÀI CỦA MÁY



1. **ALARM INDICATOR** : Đèn hiển thị báo động
2. **TOUCH SCREEN** : Màn hình cảm ứng
3. **POWER SWITCH** : Công tắc nguồn
4. **AC POWER LAMP** : Đèn hiển thị đang dùng điện nguồn
5. **BATTERY LAMP** : Đèn hiển thị đang dùng nguồn pin
6. **REMOTE CONTROL SENSOR** : Cảm biến điều khiển từ xa
7. **SPEAKER** : Loa ngoài
8. **RECORD/STOP KEY** : Ấn phím này để bật/tắt máy in
9. **ERROR LAMP** : Đèn hiển thị máy bị lỗi

- 10. HOME KEY :** Ấn phím này để trở về màn hình theo dõi
- 11. MENU KEY :** Ấn phím này để vào chương trình cài đặt máy
- 12. NIBP START/STOP KEY :** Ấn phím này để bật/tắt đo huyết áp
- 13. NIBP INTERVAL KEY :** Ấn phím này để chọn chế độ đo huyết áp
- 14. SILENCE ALARMS KEY :** Ấn phím này để tắt báo động

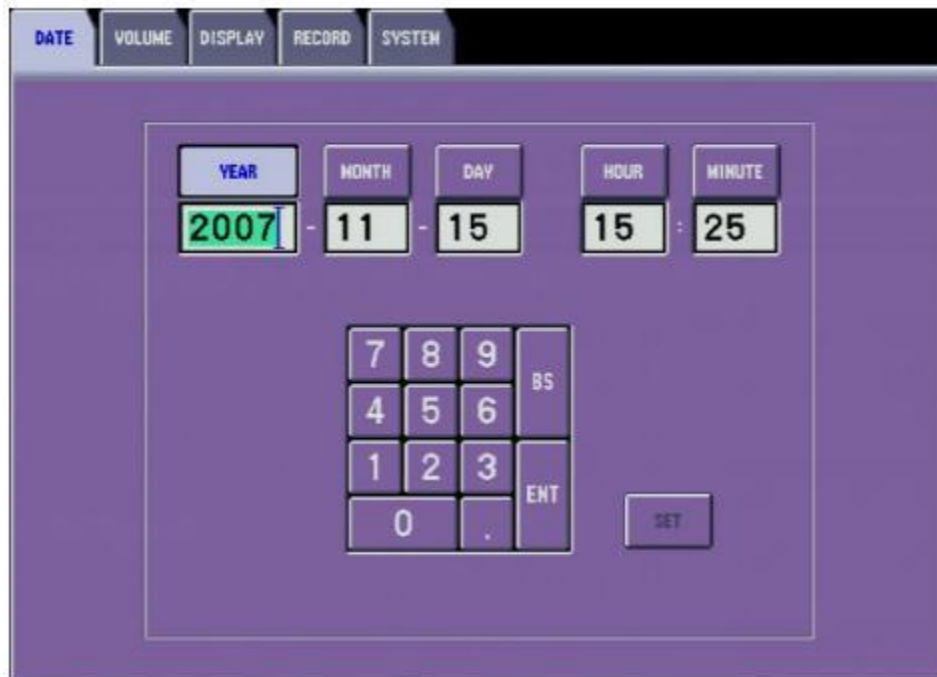
## II/ MÔ TẢ MÀN HÌNH THEO DÕI CƠ BẢN



1. **FUNCTION KEYS** : Những phím chức năng
2. **HEART RATE** : Nhịp tim
3. **ST LEVEL** : Hiện thị mức ST
4. **VPC** : Hiện thị VPC
5. **NUMERIC VALUES** : Hiện thị các thông số đo dưới dạng số
6. **RESPIRATION RATE** : Hiện thị thông số nhịp thở
7. **CO AND PCWP VALUES** : Hiện thị giá trị trung bình CO và PCWP
8. **ALARM LIMIT SETTINGS** : Hiện thị các giới hạn báo động đã được cài đặt

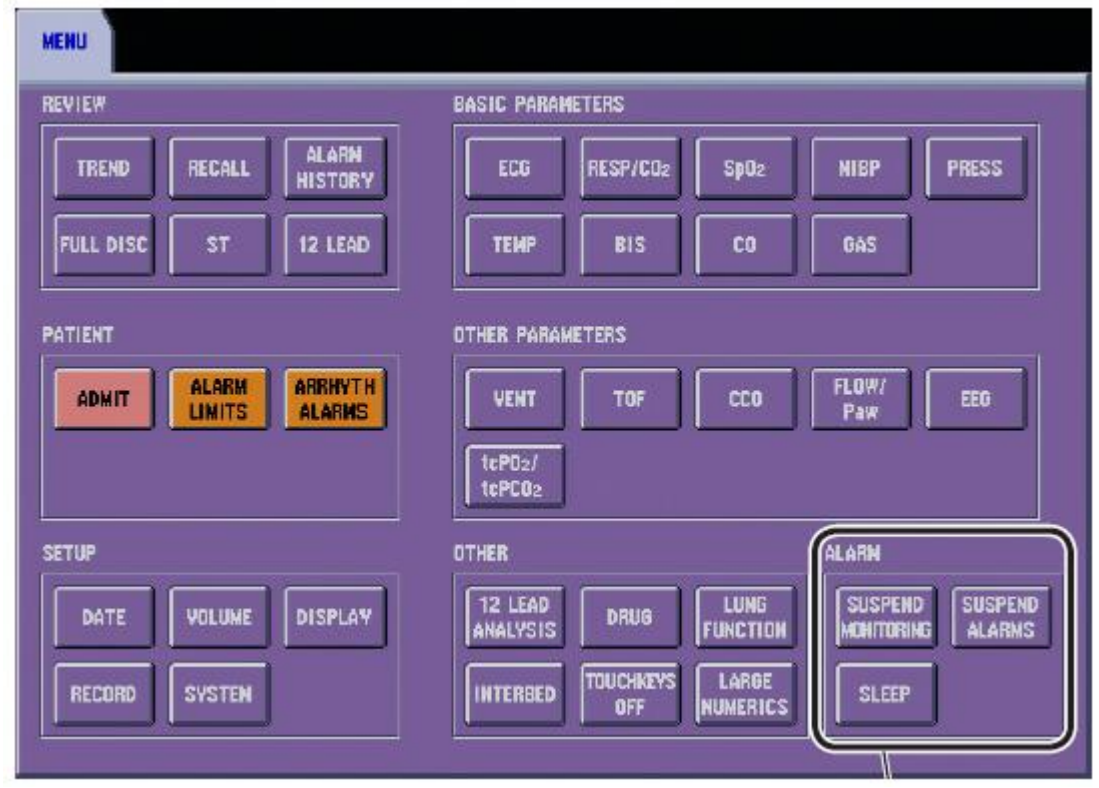
9. **CURRENT TRENDGRAPHS** : Đồ thị hiển thị độ tăng giảm của thông số
10. **WAVEFORMS** : Hiển thị dạng sóng
11. **QRS DETECTION TYPE** : Hiển thị loại sóng **QRS**
12. **ECG FILTER MODE** : Hiển thị chế độ lọc sóng **ECG**
13. **ECG LEAD** : Hiển thị đạo trình **ECG**
14. **ECG SENSITIVITY** : Hiển thị biên độ
15. **CURRENT DATE AND TIME** : Hiển thị ngày giờ hiện hành
16. **ECG** : Hiển thị sóng điện tim
17. **PATIENT NAME** : Hiển thị tên bệnh nhân
18. **BED ID** : Hiển thị số giường bệnh nhân

### III/ MÔ TẢ MÀN HÌNH CÀI ĐẶT MÁY ( SETUP )



1. **DATE** : Cài ngày, tháng, năm, giờ, phút
2. **VOLUME** : Cài đặt các âm thanh của máy
3. **DISPLAY** : Cài đặt các hiển thị của máy
4. **RECORD** : Cài đặt các chế độ in của máy
5. **SYSTEM** : Cài đặt hệ thống máy

## IV/ MÔ TẢ MÀN HÌNH MENU

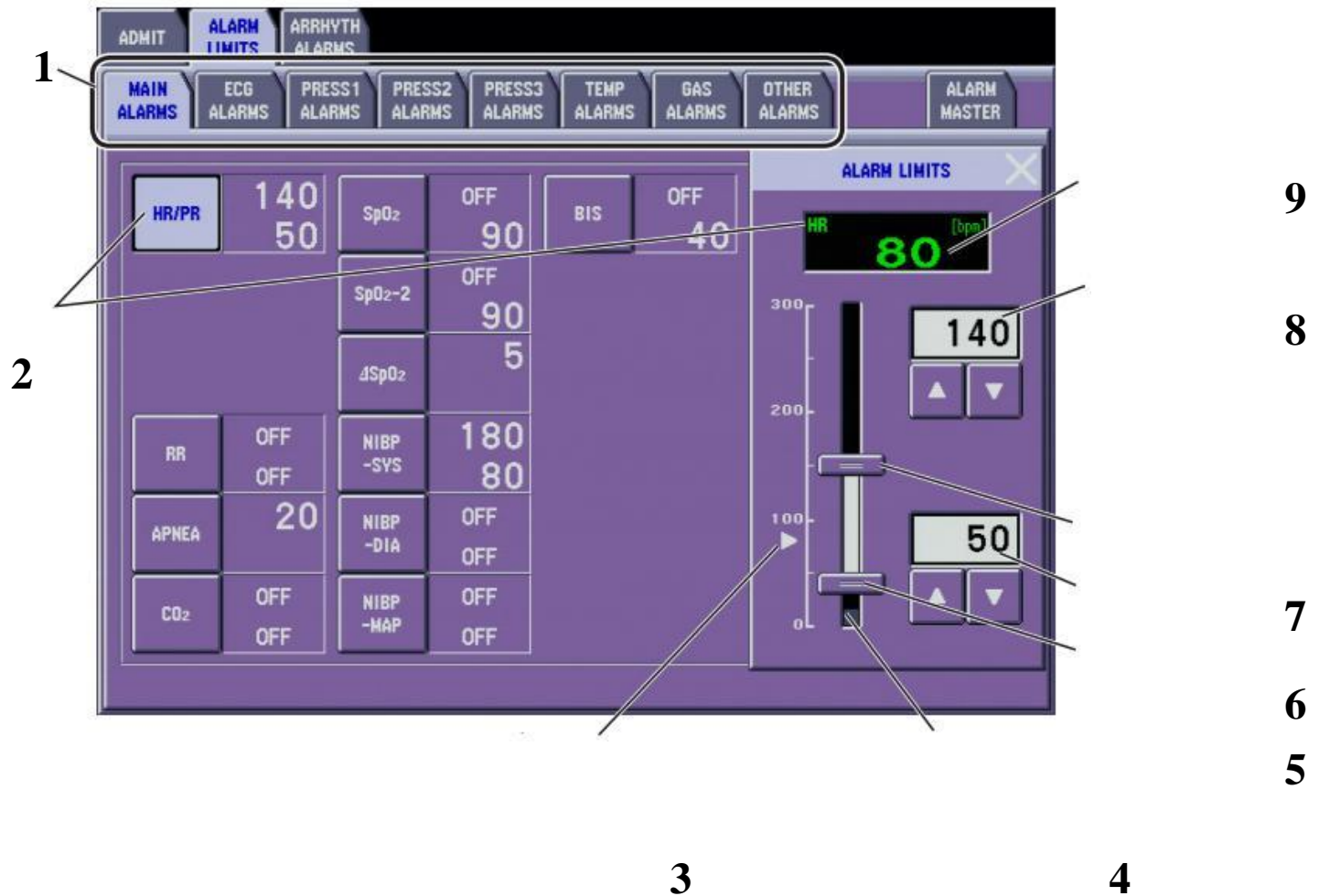


1. **REVIEW** : Mở màn hình xem lại
2. **PATIENT** : Cài đặt thông tin bệnh nhân và các giới hạn báo động
3. **SETUP** : Cài đặt hệ thống máy
4. **OTHER** : Cài đặt các thông số khác
5. **ALARM** : Cài đặt việc tắt / mở các báo động
6. **BASIC PARAMETERS** : Cài đặt các thông số cơ bản
7. **OTHER PARAMETERS** : Cài đặt các thông số khác ngoài thông số cơ bản





## V/ MÔ TẢ MÀN HÌNH CÀI ĐẶT BÁO ĐỘNG MỘT THÔNG SỐ CƠ BẢN



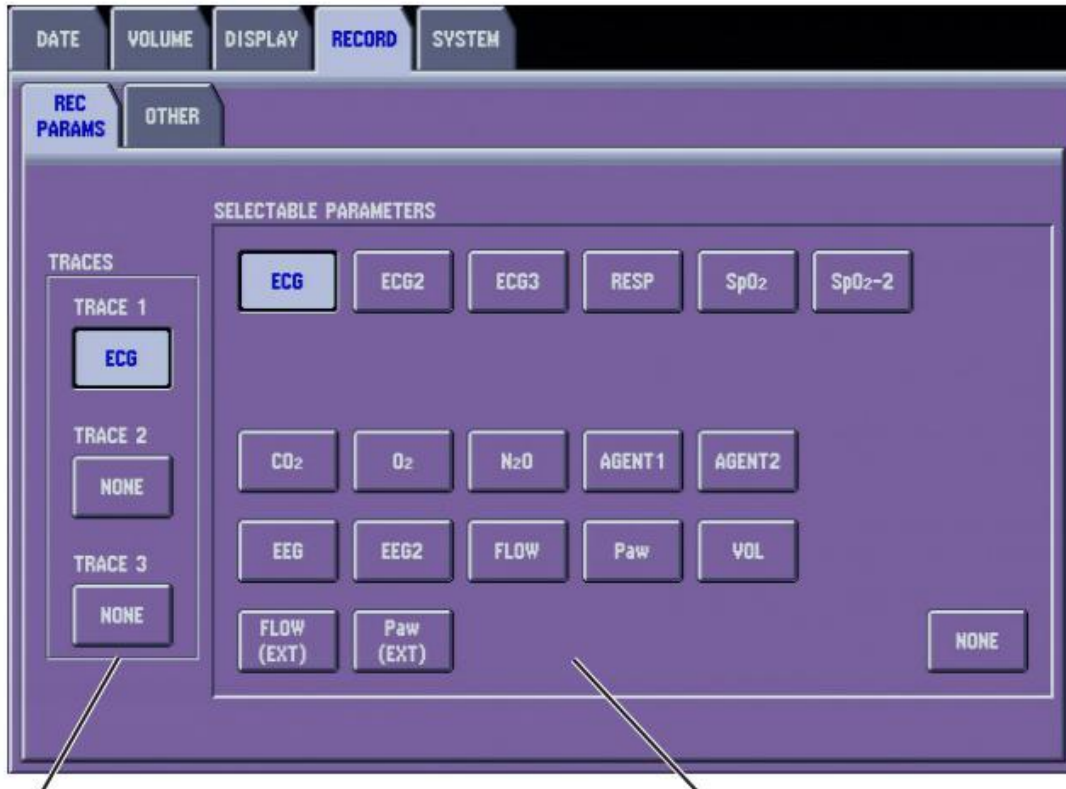
1. **DISPLAY OTHER REVIEW WINDOW** : Hiện thị những cửa sổ xem lại khác
2. **SELECTED PARAMETER** : Thông số được chọn cài đặt
3. **CURRENT MEASURED VALUE** : Hiện thị giá trị thông số đang hiện hành
4. **SETTING BAR** : Thanh cài đặt ngưỡng báo động
5. **LOWER LIMIT SLIDER** : Thanh trượt cài đặt giới hạn dưới
6. **UPPER LIMIT SLIDER** : Thanh trượt cài đặt giới hạn trên
7. **LOWER LIMIT** : Giới hạn dưới

**8. UPPER LIMIT :** Giới hạn trên

**9. CURRENT MEASURED VALUE :** Giá trị đo hiện hành

## VI/ MÔ TẢ MÀN HÌNH CÀI ĐẶT MÁY IN

### 1/ Màn hình RECORD - REC PARAMS



1. **TRACES** : Chọn kênh ghi sóng thứ 1, thứ 2, thứ 3
2. **SELECTABLE PARAMETERS** : Chọn thông số các kênh ghi sóng



## 2/ Màn hình RECORD - OTHER



1. **ALARM RECORDING** : Ghi sóng khi có báo động
2. **RECORDING SPEED** : Chỉnh tốc độ ghi sóng
3. **PERIODIC REC INTERVAL** : Ghi sóng theo khoảng thời gian



## VII/ MÔ TẢ MÀN HÌNH CÀI ĐẶT THÔNG TIN BỆNH NHÂN ( ADMIT – PATIENT INFO )

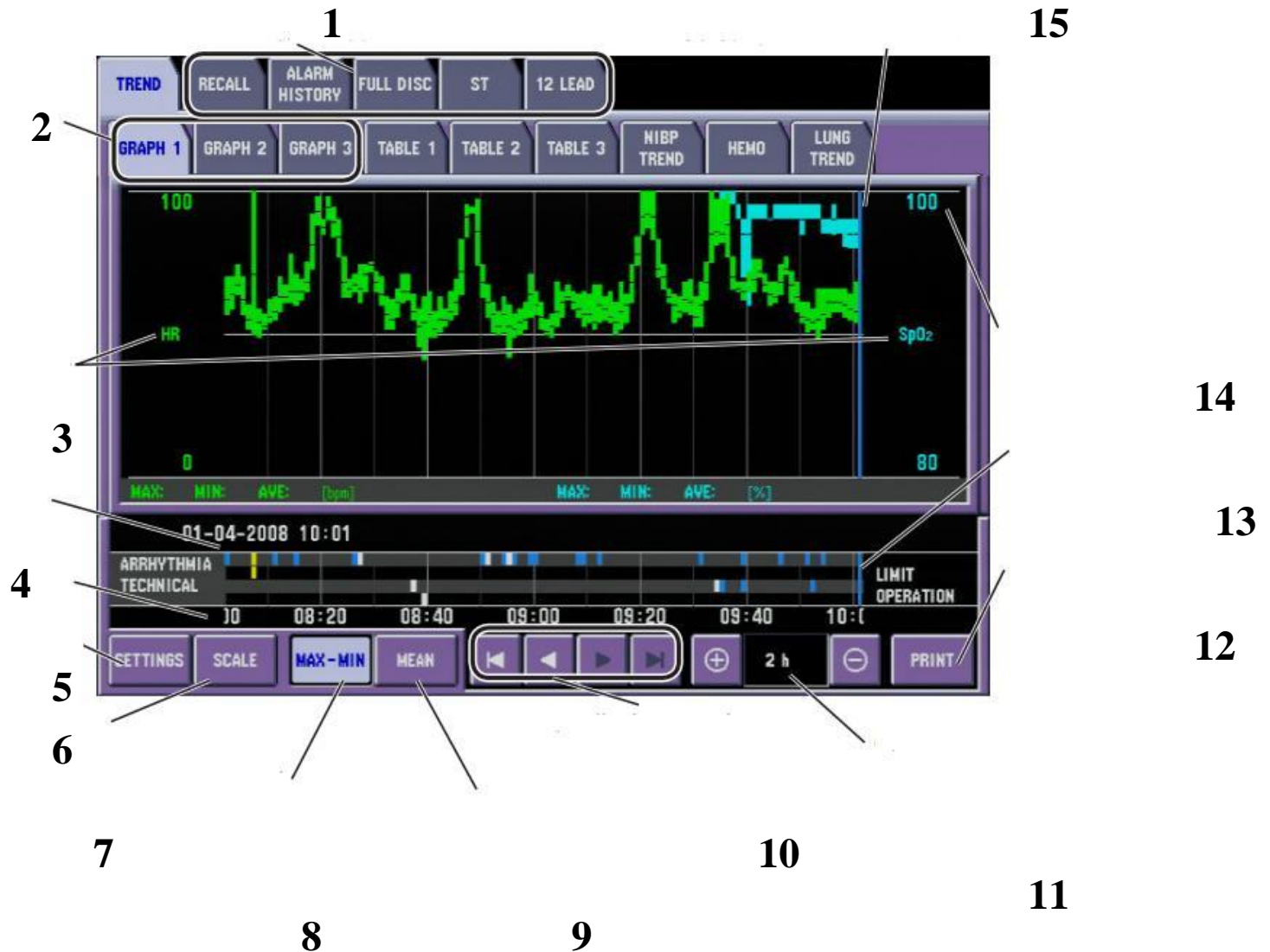
ADMIT	ALARM LIMITS	ARRHYTHM ALARMS
PATIENT INFO	DELETE DATA	
PATIENT ID	123456789	
NAME	JOHN SMITH	
DATE OF BIRTH	1970-01-09	
AGE	39 YEAR(S)	1 MONTH(S) 22 DAY(S)
HEIGHT/WEIGHT	170.0 [cm]	70.0 [kg] BSA 1.81 [m <sup>2</sup> ]
GENDER	MALE	
PACE MAKER	YES	

1. **PATIENT ID** : Nhập số thứ tự của bệnh nhân
2. **NAME** : Nhập tên bệnh nhân
3. **DATE OF BIRTH** : Nhập ngày, tháng, năm sinh bệnh nhân
4. **HEIGHT/WEIGHT** : Nhập chiều cao, cân nặng của bệnh nhân
5. **GENER** : Nhập giới tính bệnh nhân
6. **PACE MARKER** : Bệnh nhân có tạo nhịp ngoài hay không





## VIII/ MÔ TẢ MÀN HÌNH XEM LẠI THÔNG SỐ DƯỚI DẠNG SÓNG ( TREND-GRAPH )

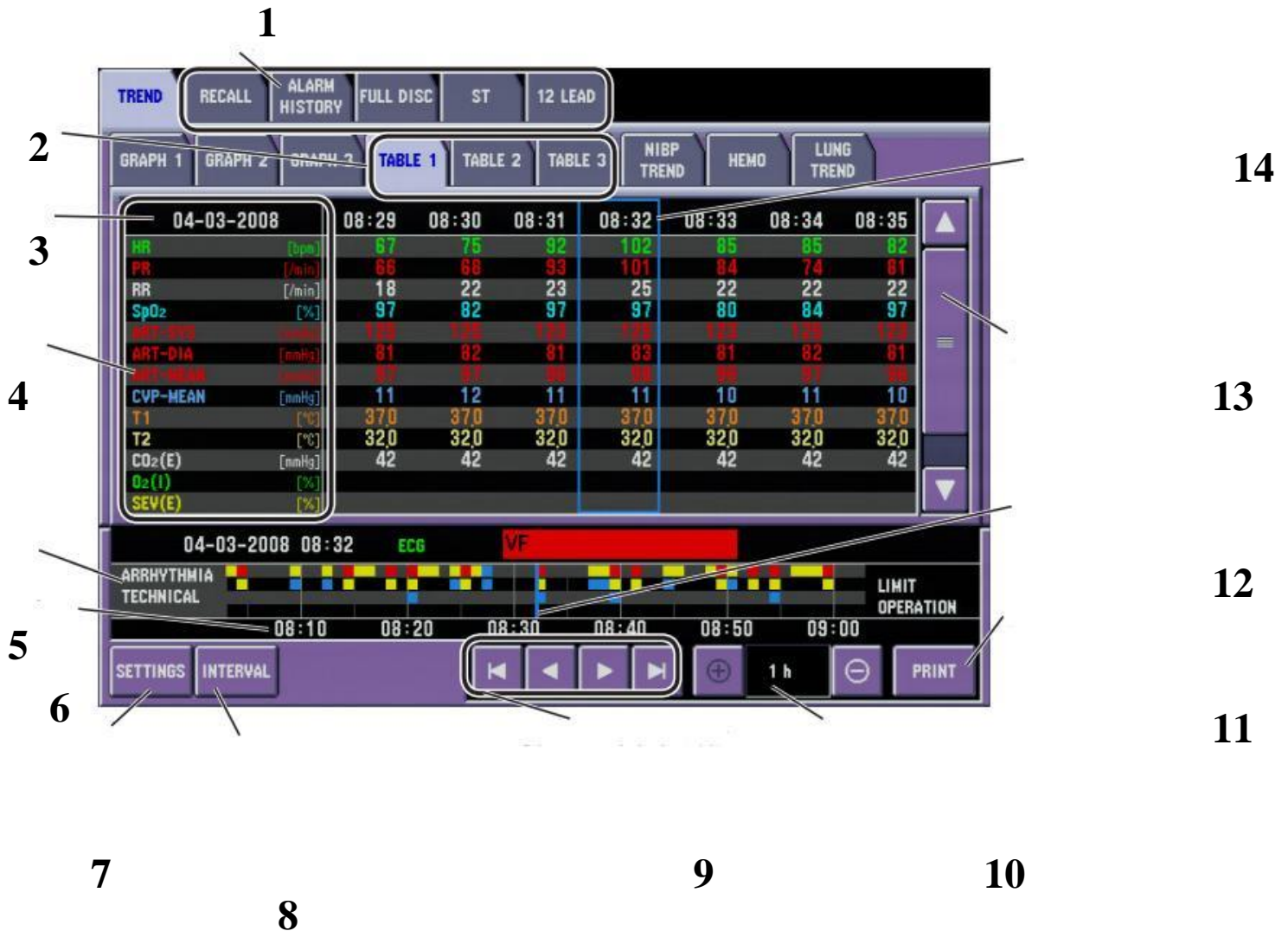


1. **DISPLAY OTHER REVIEW WINDOW** : Hiển thị những cửa sổ xem lại khác
2. **GRAPH1, GRAPH2, GRAPH3** : Thay đổi những trang xem lại dưới dạng sóng
3. **DISPLAY THE PARAMETER....** : Hiển thị thông số được chọn trong cửa sổ cài đặt ( **SETTINGS** )
4. **EVENT BAR** : Thanh sự kiện hiển thị sự kiện xảy ra

5. **EVENT TIME** : Thanh thời gian sự kiện xảy ra
6. **SETTINGS** : Hiển thị cửa sổ cài đặt
7. **SCALE** : Hiển thị cửa sổ cài đặt tỉ lệ
8. **MAX-MIN** : Hiển thị giá trị lớn nhất và nhỏ nhất của thông số trên sóng
9. **MEAN** : Hiển thị giá trị trung bình của thông số trên sóng
10. **SCROLL THE EVENT BAR** : Các phím điều khiển thanh sự kiện
11. **CHANGES THE EVENT BAR INTERVAL** : Thay đổi các khoảng thời gian của thanh sự kiện
12. **PRINT** : In các sóng hiển thị
13. **EVENTS** : Hiển thị các sự kiện xảy ra
14. **SCALE** : Thước tỷ lệ
15. **CURSOR** : Con trỏ hiển thị



## IX/ MÔ TẢ MÀN HÌNH XEM LẠI THÔNG SỐ DƯỚI DẠNG BẢNG THEO THỜI GIAN ( TREND-TABLE )



1. **DISPLAY OTHER REVIEW WINDOW** : Hiển thị những cửa sổ xem lại khác

2. **TABLE1, TABLE2, TABLE3** : Thay đổi những trang xem lại dưới dạng bảng

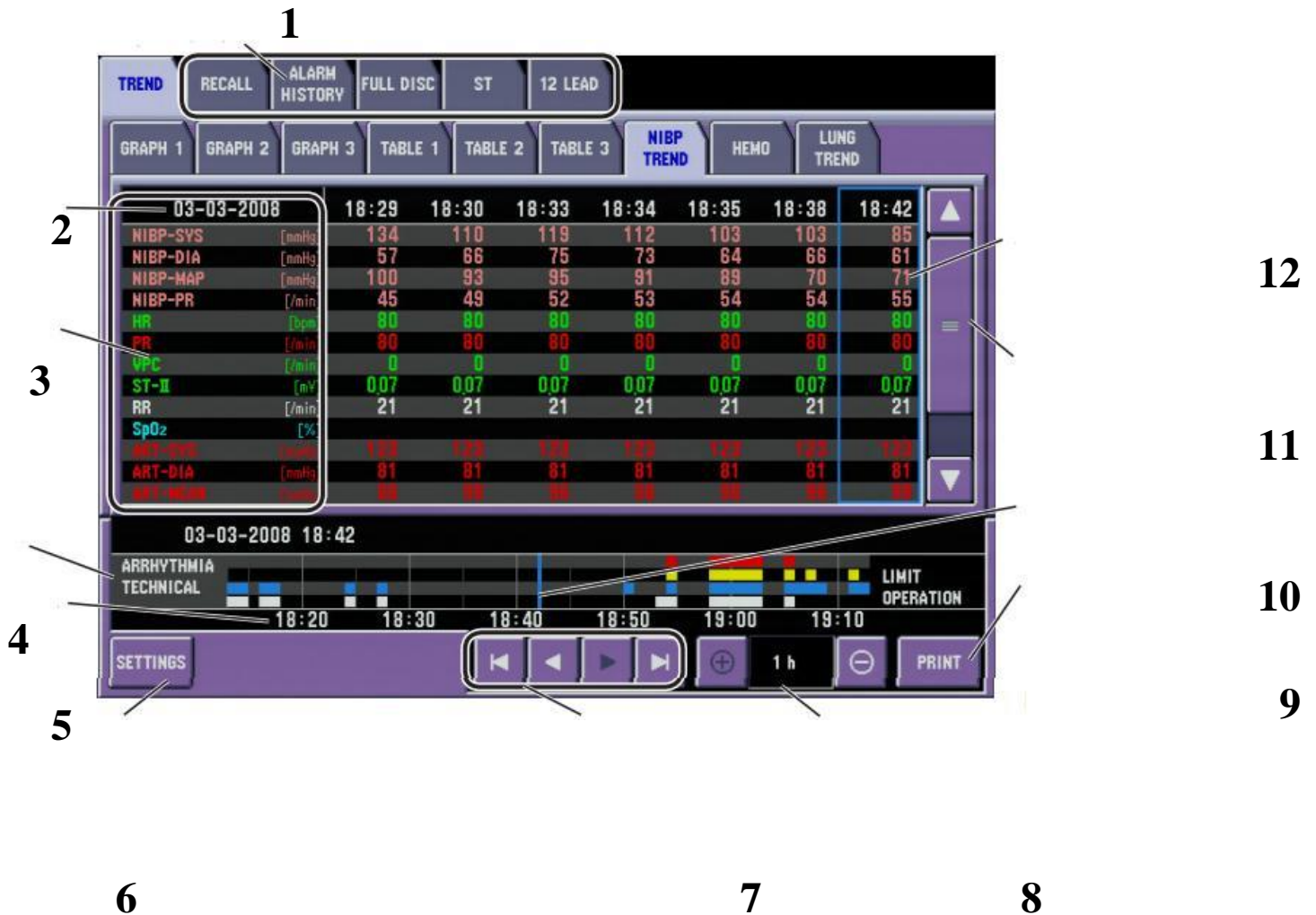
3. **DATE AND TIME** : Hiển thị ngày và giờ

4. **DISPLAYS THE PARAMETER.....**: Hiển thị thông số được chọn trong cửa sổ cài đặt (SETTINGS)

5. **EVENT BAR** : Thanh sự kiện hiển thị sự kiện xảy ra
6. **EVENT TIME** : Thanh thời gian sự kiện xảy ra
7. **SETTINGS** : Hiển thị cửa sổ cài đặt
8. **INTERVAL** : Hiển thị cửa sổ cài đặt khoản thời gian
9. **SCROLL THE EVENT BAR** : Các phím điều khiển thanh sự kiện
10. **CHANGES THE EVENT BAR INTERVAL** : Thay đổi các khoản thời gian của thanh sự kiện
11. **PRINT** : In các bảng hiển thị
12. **EVENTS** : Hiển thị các sự kiện xảy ra
13. **SCROLL TO DISPLAY OTHER PARAMETER DATA** : Thanh cuộn hiển thị dữ liệu của các thông số
14. **SELECTED FILE** : Dãy thông số được chọn



## X/ MÔ TẢ MÀN HÌNH XEM LẠI THÔNG SỐ DƯỚI DẠNG BẢNG ỨNG VỚI MỖI LẦN ĐO HUYẾT ÁP (TREND-NIBP TREND)



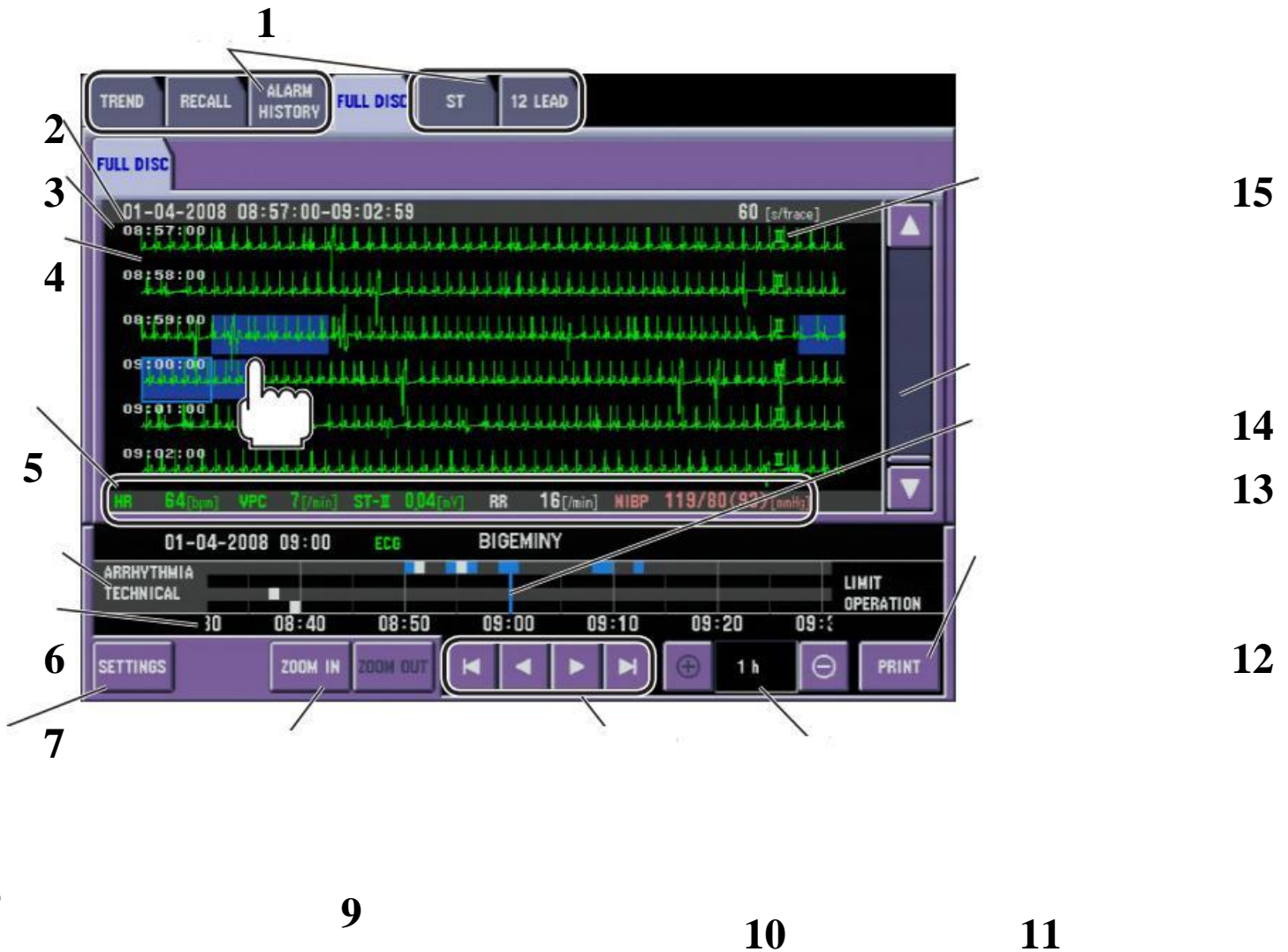
1. **DISPLAY OTHER REVIEW WINDOW** : Hiển thị những cửa sổ xem lại khác
2. **DATE AND TIME** : Hiển thị ngày và giờ
3. **DISPLAY THE PARAMETERS.....**: Hiển thị thông số được chọn trong cửa sổ cài đặt (**SETTINGS**)
4. **EVENT BAR** : Thanh sự kiện hiển thị sự kiện xảy ra

5. **EVENT TIME** : Thanh thời gian sự kiện xảy ra
6. **SETTINGS** : Hiển thị cửa sổ cài đặt
7. **SCROLL THE EVENT BAR** : Các phím điều khiển thanh sự kiện
8. **CHANGES THE EVENT BAR INTERVAL** : Thay đổi các khoản thời gian của thanh sự kiện
9. **PRINT** : In các bảng hiển thị
10. **EVENTS** : Hiển thị các sự kiện xảy ra
11. **SCROLL TO DISPLAY OTHER PARAMETER DATA** : Thanh cuộn hiển thị dữ liệu của các thông số
12. **SELECTED FILE** : Dãy thông số được chọn





## XI/ MÔ TẢ MÀN HÌNH XEM LẠI DẠNG SÓNG MỘT ĐẠO TRÌNH THEO THỜI GIAN ( FULL DISC )



1. **DISPLAY OTHER REVIEW WINDOW** : Hiển thị những cửa sổ xem lại khác
2. **STORED RECALL FILES TIME RANGE** : Dãy thời gian xem lại những dữ liệu đã lưu trữ
3. **TIME OF FILE CREATION** : Thời gian cụ thể từng sóng được tạo ra

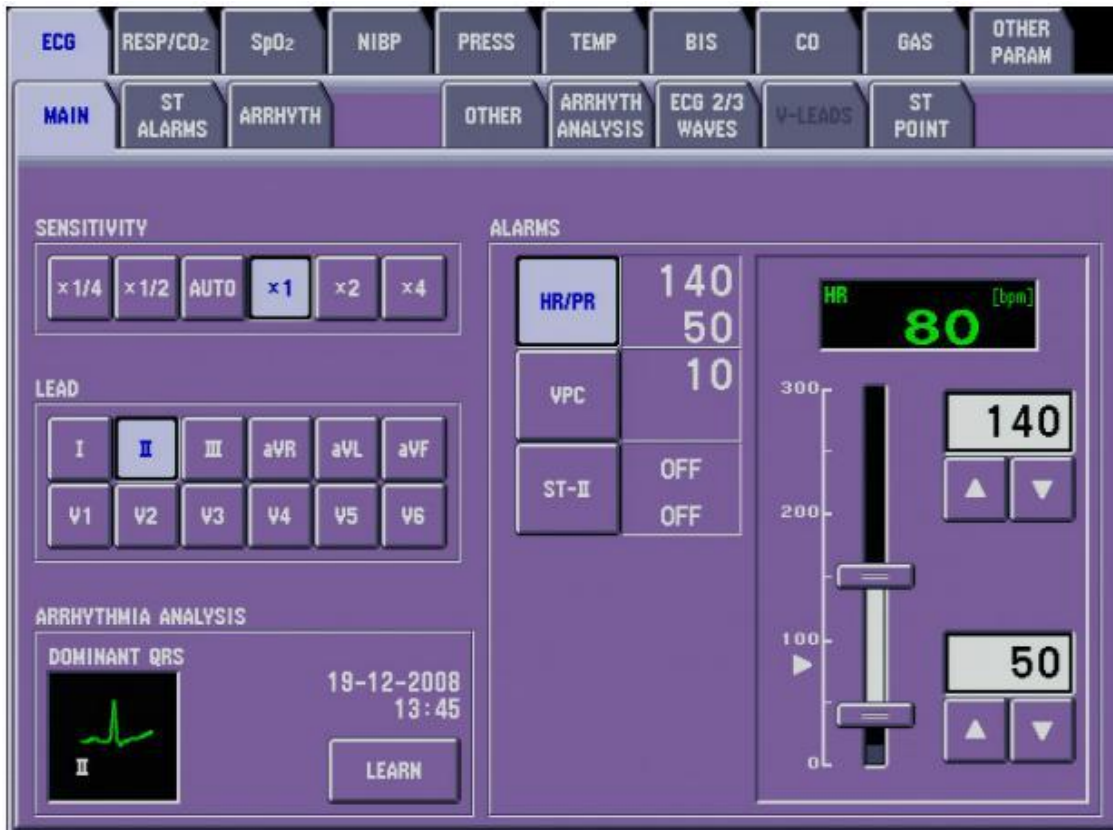
4. **60 SECOND FULL DISCLOSURE WAVEFORM** : Diễn biến dạng sóng trong 60 giây của một đạo trình
5. **VITAL SIGNS NUMERIC.....**: Hiển thị những giá trị số ứng với sóng được chọn
6. **EVENT BAR** : Thanh sự kiện hiển thị sự kiện xảy ra
7. **EVENT TIME** : Thanh thời gian sự kiện xảy ra
8. **SETTINGS** : Hiển thị cửa sổ cài đặt
9. **ZOOM IN, ZOOM OUT** : Phóng to, thu nhỏ dạng sóng theo thời gian
10. **SCROLL THE EVENT BAR** : Các phím điều khiển thanh sự kiện
11. **CHANGES THE EVENT BAR INTERVAL** : Thay đổi các khoản thời gian của thanh sự kiện
12. **PRINT** : In các sóng hiển thị
13. **EVENTS** : Hiển thị các sự kiện xảy ra
14. **SCROLLS TIME** : Thanh cuộn hiển thị thời gian của dạng sóng
15. **ECG LEAD** : Hiển thị đạo trình điện tim được chọn



# ***TRÊN MÀN HÌNH THEO DÕI BÌNH THƯỜNG, MUỐN CÀI ĐẶT THÔNG SỐ NÀO THÌ NHẤN TRỰC TIẾP VÀO THÔNG SỐ ĐÓ***

## **I/ TRONG MÀN HÌNH CÀI ĐẶT ĐIỆN TIM ECG**

### **1/ Màn hình ECG - MAIN**



**1. SENSITIVITY :** Chỉnh biên độ sóng điện tim

2. **LEAD** : Chọn đạo trình sóng điện tim
3. **ALARMS** : Chỉnh các ngưỡng báo động
4. **ARRHYTHMIA ANALYSIS** : Phân tích đạo trình nhịp

**2/ Màn hình ECG - ST ALARMS** : Chỉnh các ngưỡng báo động ST





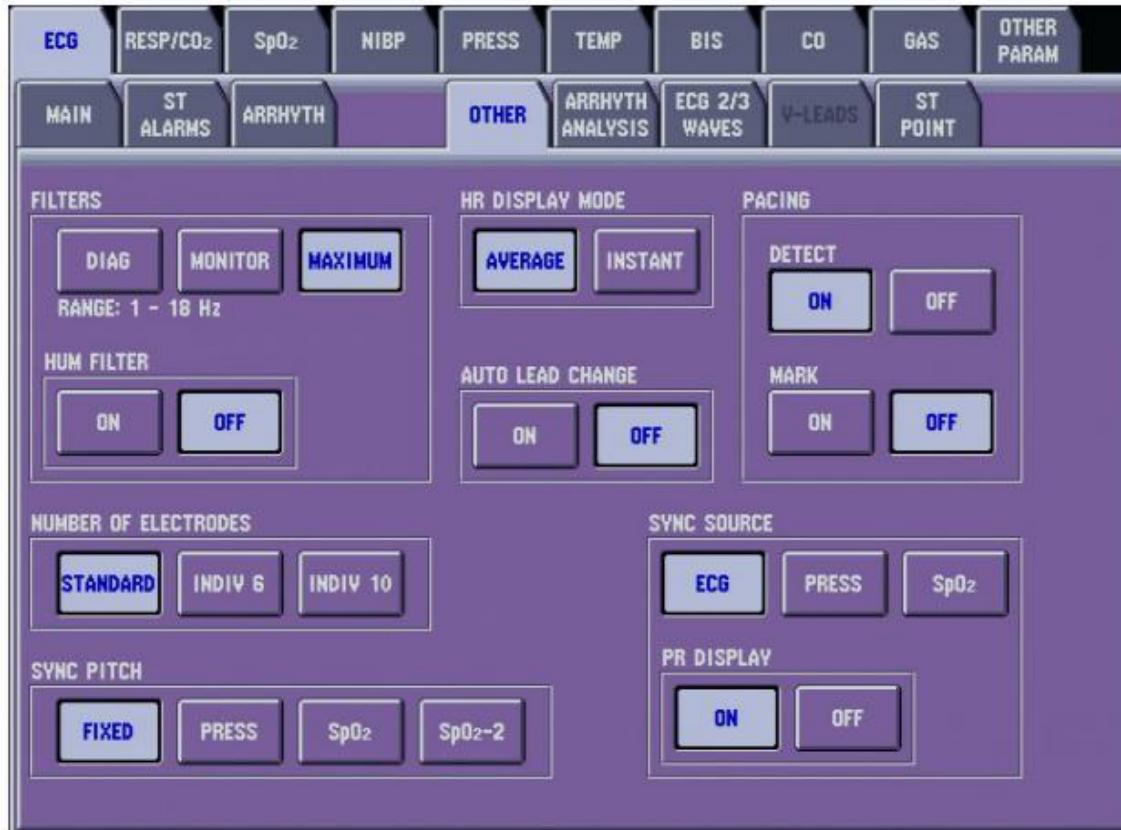


**3/ Màn hình ECG – ARRHYTH** : **Chỉnh các ngưỡng báo động loạn nhịp**





#### 4/ Màn hình ECG - OTHER

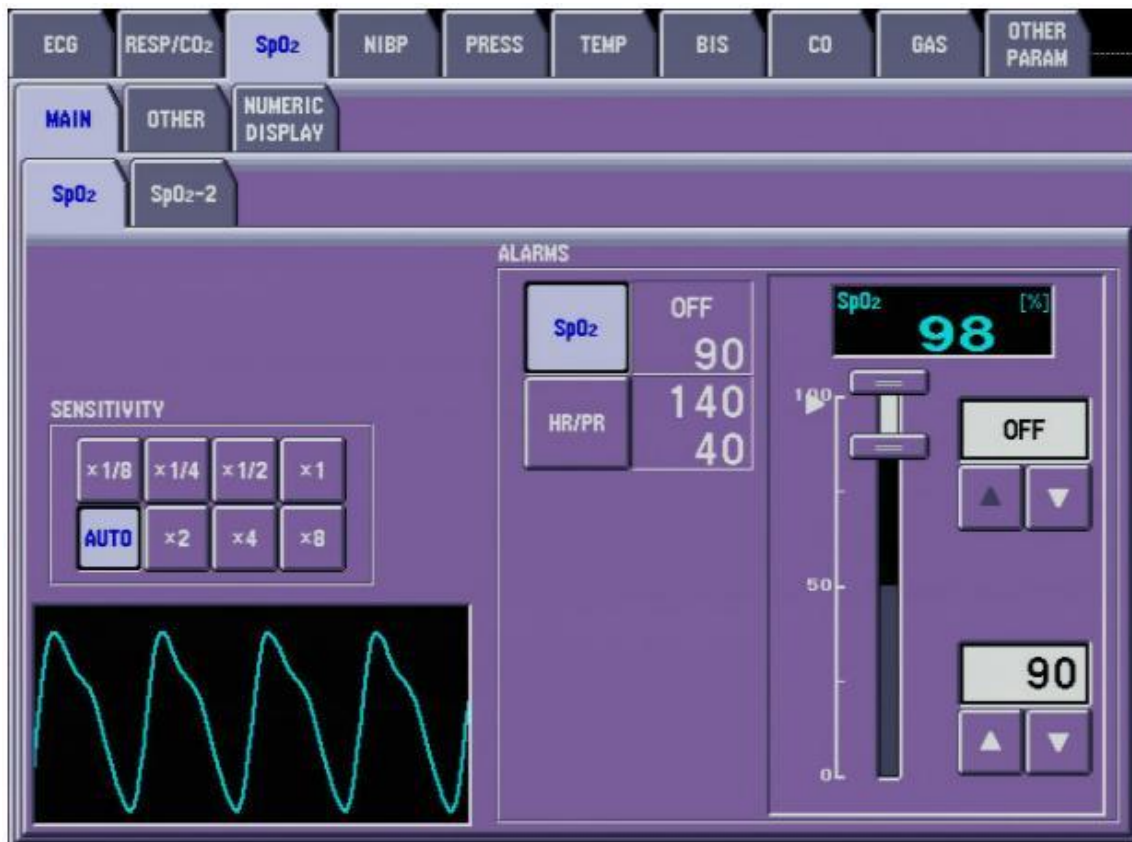


1. **FILTERS** : Chỉnh lọc nhiễu
2. **HUM FILTER** : Chỉnh lọc nhiễu điện cơ
3. **NUMBER OF ELECTRODES** : Chọn số lượng điện cực sử dụng
4. **SYNC PITCH** : Chọn chất lượng âm thanh tín hiệu đồng bộ
5. **HR DISPLAY MODE** : Chế độ hiển thị nhịp tim
6. **AUTO LEAD CHANGE** : Tự động chọn đạo trình
7. **PACING** : Chế độ tạo nhịp
8. **SYNC SOURCE** : Nguồn tín hiệu đồng bộ



## II/ TRONG MÀN HÌNH CÀI ĐẶT SpO2

### 1/ Màn hình SP02 - MAIN

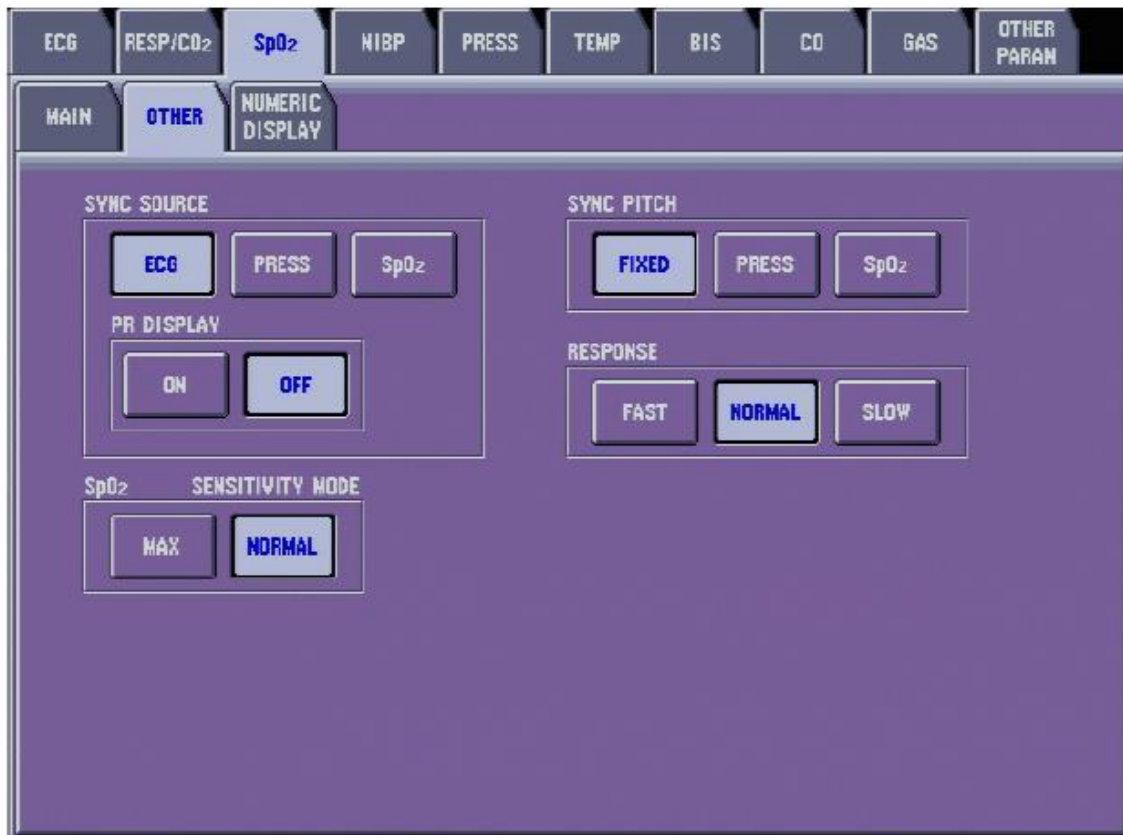


1. **SENSITIVITY** : Chính biên độ sóng

2. **ALARMS** : Chính các ngưỡng báo động



## **2/ Màn hình SP02 - OTHER**



- 1. SYNC SOURCE** : Chính nguồn đồng bộ
- 2. PR DISPLAY** : Hiển thị nhịp xung
- 3. SYNC PITCH** : Chọn chất lượng âm thanh tín hiệu đồng bộ
- 4. RESPONSE** : Tốc độ đáp ứng
- 5. SENSITIVITY MODE** : Chọn độ nhạy





### III/ TRONG MÀN HÌNH CÀI ĐẶT ĐO HUYẾT ÁP NIBP

#### 1/ Màn hình NIBP - MAIN



**1. INITIAL CUFF PRESSURE TYPE :** Chọn loại bao đo huyết áp

**2. MEASUREMENT INTERVAL :** Chọn chế độ đo huyết áp

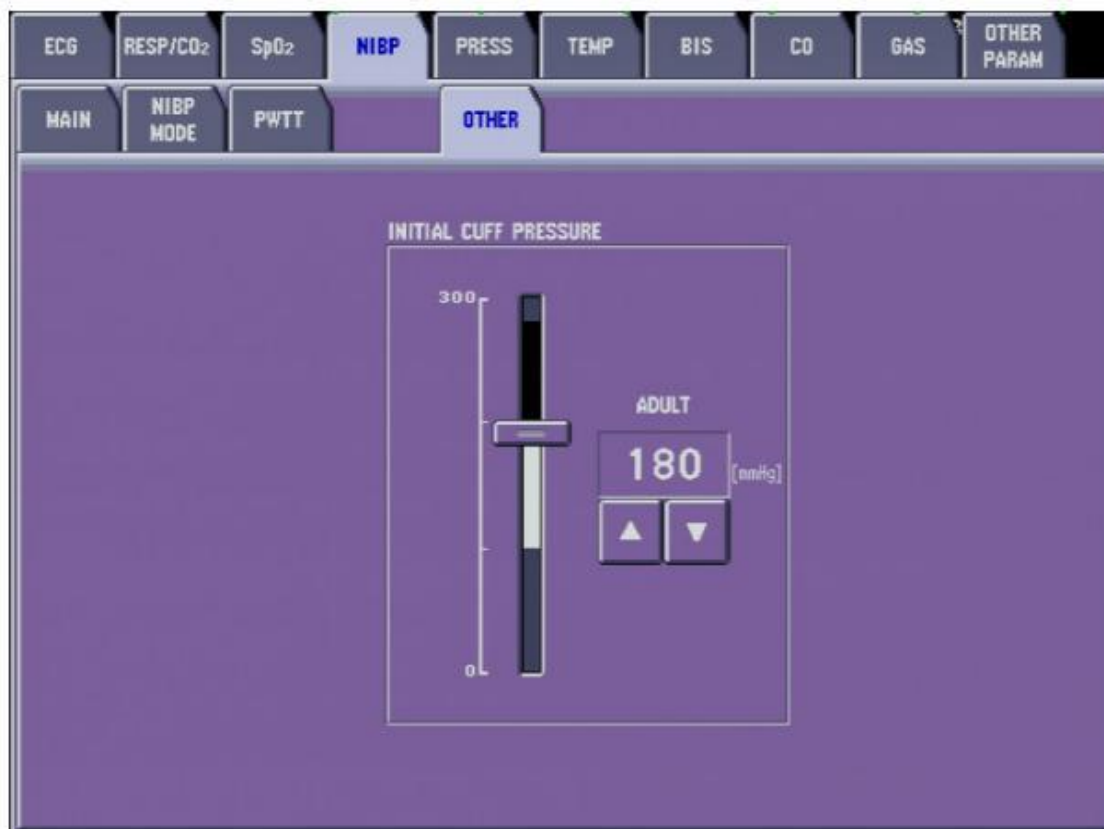
**a. MANUAL :** Đo bằng tay 01 lần rồi ngưng

**b. STAT :** Đo liên tục trong 15 phút rồi ngưng

c. **1 MIN, 2 MIN...**: Đo huyết áp cách khoảng thời gian cố định ( tùy theo lựa chọn )

**3. ALARMS** : Chỉnh các ngưỡng báo động

## **2/ Màn hình NIBP - OTHER**



**INITIAL CUFF PRESSURE** : Chỉnh mức huyết áp mục tiêu cho lần đo huyết áp đầu tiên

